

青浦开班教大学生村官学说本地话 毕业考试由当地老阿姨来打分

夏日 35℃ 高温,一群平均年龄在27岁的年轻女性端坐在青浦文体中心的活动室里,她们像小学生一样,跟随老师朗读着短语和句子。为了在青浦能够工作得更加顺利,这些新上海人正努力学习着当地方言——青浦话。

从今年7月开始,青浦赵巷镇妇联开始举办“女性方言学习班”,迄今为止,已经有来自全国6个省份的新青浦人报名参加了学习,她们有的是居委会干部,有的是镇妇联的工作人员,还有的是刚上任不久的大学生村官。

本报记者 张梦麒

不懂当地话,基层工作闹笑话

“我是上海人,本地话能听个八九不离十,可是说着上海话没法和村民打成一片。”1986年出生的大学生村官唐沐莎刚上任时很困惑。那还是2009年,小唐从上海大学经济系毕业,来到青浦新镇居委会。“真没想到‘本地话’把我这个上海小囡给难住了。特别是老爷爷老奶奶,反映情况的时候一听你说的不是青浦话,马上掉头去找其他人。”

山东女孩小吴大学毕业后,来到北崧居委工作,北崧大部分是动拆迁户,老年人至少占30%。“以前听不懂本地话,闹了很多笑话,比如老人和我聊事情,说自己很累,我以为他说自己‘很大很大’……这样怎么工作呢?”

因此,7月初,当听说妇联在组织本地话学习班,2位大学生村官立刻报名参加。

教材自编,“老阿姨”来当考官

在唐沐莎手里,记者见到了培训班所用的教材,这是一叠30页左右,装订成册的A4纸,上面以普通话和青浦话对照的形式,标注着不同的数字、时间和简单的句子——

今(年 今(日),暑(天 捏(天心),最(后 咋(么加)

妇联主席周伟告诉记者,这本教材是镇成人学校的老师,结合生活用语、工作用语编写出来的。授课的也是这位老师。

至于办课初衷,周主席表示,是因为越来越多的外省市优秀女性人才进入青浦的机关企事业单位,她

们需要融入当地的环境。”

和其他培训班一样,本地话培训班也会布置作业——每天读20个句子。“毕业的时候还会通过三次考试,检验她们的学习成果。”周主席介绍,首先是把试卷上的一段话翻译成青浦话;然后自己临场发挥一段。“亮点在互动环节——和当地几位老阿姨交谈,由阿姨打分。”

“农村工作的特点就是,不少当地人,特别是老年人,不会说甚至听不懂普通话,村干部也没办法用普通话和他们交流。”周主席说,所以,开口说当地话太重要了。”

享受民俗文化 全家一起学“哈宁”

除了能在工作受益,学员们还告诉记者,学习本地话也是为了更好地享受当地民俗文化。

小吴早在大学毕业的时候就专门买了一本学说上海话的教材,学校里的外地同学很多也有类似的书籍,大家都觉得,语言是文化的载体,想在上海生活,就必须了解上海的文化。”

就连上海人小唐也对青浦话深感兴趣。“上海话发音很多是发第二声,青浦赵巷话发第四声的多,还有‘谁’这个词,上海话里是‘撒宁’,青浦本地话就成了‘哈宁’。就是这种细微的差别,还挺有趣。现在连我爸妈没事也会跟我学上几句。”

》相关新闻

公务员热学“上海闲话”

“明明是‘上午’,用青浦话说,咋就变成‘上半年’了呢?”来自吉林的王颖刚一开口,就引来了同学和老师的一阵笑声。

今年40岁的王颖三年前通过人才引进来到青浦,老家在吉林,距离上海有3000多公里,“两地文化差异很大”,王颖告诉记者,以前和同事一起看当地演出,大家在台下笑得前仰后合的,自己却只能表情尴尬地坐着,“这种文化的疏离感让人很不舒服。”

如今的王颖也报名了妇联举办的“女性方言学习班”。

王颖在镇文体中心工作,由于工作需要,经常要到社区和农村走访上了年纪的老人。“绕口的青浦话一点儿听不懂”,提起当年的尴尬,王颖记忆犹新,“每次外出都要带上一个当地的搭档,把我说的话‘翻译’给老人听,再把老人的话翻译回来。工作效率降低了一大截儿。”

》考考你的青浦话水平

一、选择题:以下词汇分别对应什么意思?

- 恩卡
a.一种卡车; b.指东西被卡住了; c.我们
- 眼仙人
a.一种神仙; b.仙人跳一类的诈骗手法; c.瞳孔
- 吼势
a.叫嚷的样子; b.不可一世的嚣张气焰; c.天气闷热
- 上昼
a.上午; b.天朦朦亮; c.昨天
- 机头所
a.村里放拖拉机的仓库; b.玉米; c.房管所

》德稻教育机构总裁夏军接受本报专访



夏军在CCG德稻动漫创意大赛颁奖礼上。

受访者供图

从“中国制造”到“中国创造” 汇聚顶级大师打造动漫教育平台

“无论技术如何发展,讲故事永远是一部好动画的核心元素。”在CCG EXPO与德稻教育机构联合主办的CCG德稻动漫创意大赛颁奖礼上,来自世界各国的顶尖动漫大师把脉中国动漫行业发展格局,畅谈原创动漫人才培养。

唯有培养一流的动漫人才,才能期望一流动漫作品的诞生,中国动漫产业也就有了追逐欧美和日本的资本。怀揣这样的构想,德稻教育机构将通过汇聚行业内的大师,打造高端平台以学习、借鉴、合作的模式培养中国动漫原创人才,真正实现中国动漫“走出去”,世界动漫“引进来”。

本报记者 朱莹

大赛落幕

“优秀的很少”众多奖项空缺

7月12日,文化部正式对外发布《“十二五”时期国家动漫产业发展规划》,这是我国动漫产业首次进行单列规划。《规划》明确,“十二五”期间,将着力打造5至10个知名国产动漫品牌和骨干动漫企业,同时鼓励各类资本投入动漫产业。

当动漫产业成为众所瞩目的焦点,CCG德稻动漫创意大赛在7月13日盛大落幕,经过两个多月的作品投递、预选、初评、终审等评选环节,大赛进行了获奖名单的揭晓。由世界各国顶尖动漫大师组成的评委团队堪称豪华阵容,在一番激烈讨论之后,他们决定让诸多奖项空缺,因为这些作品尚不能达到获奖水准。

“这次大赛我们收到了几百幅作品,有些并不是为了这次大赛特别做的,优秀的很少。”德稻动画及数字产业大师、加拿大谢尔丹学院的创始教授罗宾京坦言,也许是时间仓促之故,参赛作品中少有让评委们“眼前一亮”的创意,很多作品模仿痕迹过重。

在颁奖礼后的大师讲坛上,讲故事的重要性”被全体嘉宾反复提及。诸位大师对此达成了共识,特效及技术表现只是动漫的一个手段,而“如何讲故事”讲什么样的故事”才是动漫作品的灵魂。很多大师认为,中国并不缺乏独特、优秀的创意元素,五千年文明古国源远流长的历史足以支撑动漫创意的元素,但在中国的动漫作品中却很难发现这些元素的魅力。

人才培养

集创意培训和生产制作为一体

“我们举办这样的大赛,是想通过大赛的平台寻找中国优秀的动漫人才。”作为主办方,德稻教育机构在动漫大赛中扮演的角色令人玩味,本报为此专访了德稻教育机构总裁夏军,在他看来,动漫创意大赛的初衷是为了推广新理念,寻找优秀人才,并不是单纯地进行颁奖和评选,因此经组委会商议,选择将个别奖项空缺。这样做是为了下一届有更好的表现来弥补这些空白。”

动漫创意大赛只是一个开始。夏军告诉记者,为了培养优秀的动漫行业人才,2012年底德稻将建立德稻动漫创意学院(DTMA-iACC)。“i-ACC是一个革命性的、集创意培训和生产制作为一体的生态系统。”夏军说道,不同于国内现有的动漫人才培养格局,iACC是创新型人才、创新方法、创新生理与心理空间、新型产品、艺术和科学技术、人才和人才培养)等四大元素与交互学习、制作环境等相关要素的完美组合。

目前加入iACC的大师有奥斯卡奖获得者郎铸、艾美奖的获得者慕容容、国际著名表演大师霍爱德、导演及动画教育家艺术家李博伟、国际著名动画导演高瑞范、迪士尼公司高级艺术家经理刘卓群、数字媒介先驱者欧蕾、数字媒体产业领军人之一萨仁娜、加拿大谢尔丹学院动画教授罗宾京等9位大师。

教育探索

大师不走穴,培养关门弟子

如果你有心翻开“德稻大师”

的目录,你会发现,“动漫”只是其中一个分支,从工业设计到城市规划,德稻已经吸纳了来自不同领域的100位世界顶级大师前来开设工作室,以“师徒传承”的理念探索行业精英教育的培养模式。

城市化和文化创意产业是“德稻大师”的两大标签,夏军介绍,德稻签约了12位在2010上海世博会期间担当场馆总设计师的大师,意在从低碳环保、城市规划的主题上开设课程,而另一大类包括工业设计在内的大师可以理解为推动“中国制造”向“中国创造”转变,包括青蛙设计公司创始人艾斯林格、《老友记》导演柯罗杰等文化创意产业里的杰出人士。

今年9月,德稻教育机构将有9位大师工作室开设精品课程,正式招收中国徒弟。在夏军的规划中,“大师——精英——成就”是德稻教育机构真正想要打造的完整体系,从而真正实现“中国创造”的可能性。“我们的大师不走穴,他们会毫无保留地用心教授自己的学生。”

尽管德稻大师头顶光环,倘若课程的含金量无法保证,最终也只是徒有其表,对此,夏军显得信心十足,“这就是我们和其他课程的区别,我们每一位大师都在中国开设工作室,除了大师定期到上海来上课之外,工作室常年有助教、助理为学生服务。”夏军告诉记者,经过严格筛选后的学生一旦进入大师课程,就是“关门弟子”,需要经过大师的考核才能“毕业”,并能得到大师颁发的“证书”和推荐信,这就是传统师徒关系,师傅必须对徒弟负责,荣辱与共。”